Limited Scope Project Agreement
Amendment No. 1

Convenio de Proyecto de Alcance Limitado
Enmienda No. 1

Strengthening Rehabilitation Services

Mejoramiento de Servicios de Rehabilitación

Between
Entre

The United States of America
Los Estados Unidos de América

And
Y

The Salvadoran Institute for Rehabilitation of Invalids
El Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos

Agencia para el Desarrollo Internacional
No. de Proyecto de A.I.D.
519-0178-G-00-6532-00

Agency for International Development
A.I.D. Project No.
519-0178-G-00-6532-00

San Salvador, El Salvador, C.A.
October 20, 1987
Octubre 20, 1987

LIMITED SCOPE GRANT AGREEMENT AMENDMENT NO. 1
ENMIENDA NO. 1 AL CONVENIO DE PROYECTO DE ALCANCE LIMITADO

Between
Entre

The United States of America, acting through
The Agency for International Development (AID)
Los Estados Unidos de América, representado por
La Agencia para el Desarrollo Internacional (AID)

And
Y

The Salvadoran Institute for Rehabilitation of Invalids (Grantee)
El Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos (Donatario)

Project Title:
Nombre del Proyecto:
Strengthening Rehabilitation Services
Mejoramiento de Servicios de Rehabilitación

2. A.I.D. Project No. 519-0178-G-00-6532-00
Proyecto de A.I.D. No. 519-0178-G-00-6532-00

Date of Original Agreement: August 29, 1986
Fecha del Convenio Original: 29 de agosto de 1986

The Project Agreement identified above is hereby amended as follows:
El Convenio de Proyecto arriba indicado es enmendado de la siguiente manera:

The "Project Assistance Completion Date" is hereby extended to August 31, 1988.

La "Fecha de Terminación de Asistencia al Proyecto" por este medio se extiende hasta el 31 de agosto de 1988.

Paragraph 3 of the Project Description is deleted in its entirety and the following is substituted therefor:

El párrafo 3 de la Descripción del Programa se elimina en su totalidad y se sustituye por lo siguiente:

3. Este Proyecto consiste en:

A. Propósito de la Donación

El propósito de esta Donación es mejorar los servicios ofrecidos por el Centro del Aparato Locomotor (CAL) a la población civil de amputados a través de apoyo financiero y programas de capacitación en las siguientes áreas: Terapia Ocupacional, Terapia Física, Terapia Recreacional y en producción de órtesis y aparatos adaptivos de apoyo.

B. Descripción del Programa:

En respuesta a la necesidad urgente de mejorar los servicios de rehabilitación en El Salvador, esta Donación provee financiamiento para:

(1) El desarrollo e implementación de un sistema de información para recolectar estadísticas sobre amputados y otros grupos impedidos, y para mejorar el manejo de servicios para pacientes;

(2) Modificaciones estructurales menores (e.j. ampliación de las puertas e instalación de rampas) para proveer un acceso fácil a las instalaciones de CAL para sillas de ruedas e individuos físicamente impedidos;

(3) Reparaciones a la maquinaria de hidroterapia y de producción de órtesis;

(4) Asistencia técnica para: (a) evaluar el trabajo del programa vocacional/laboral del CAL; (b) llevar a cabo un estudio del mercado para oportunidades de empleo para la población físicamente impedida dentro del área metropolitana de San Salvador; y (c) desarrollar una lista de recomendaciones relacionadas a las necesidades de capacitación prevocacional y profesional;

3. This Project consists of:

A. Purpose of the Grant

The purpose of this Grant is to improve the services offered by the Centro del Aparato Locomotor (CAL) to the civilian amputee population through financial support and training programs in the following areas: Occupational Therapy, Physical and Recreational Therapy, and the production of orthotics and adaptive support devices.

B. Program Description

In response to the urgent need to improve rehabilitation services in El Salvador, this Grant provides funding for:

(1) The development and implementation of an information system to maintain statistics on amputees and other disability groups and improve management of patient services;

(2) Minor structural modifications (e.g. widening doors, and installing ramps) to provide easy access to the CAL facility for wheel chairs and physically-disabled individuals;

(3) Repairs to hydrotherapy and orthotic production machinery;

(4) Technical assistance to (a) evaluate the vocational/job training program of the CAL; (b) carry out a market study of job opportunities for the physically-handicapped within the area of metropolitan San Salvador; and (c) develop a list of recommendations related to pre-vocational and professional training needs;

(5) Capacitación a largo y corto plazo para técnicos existentes en el CAL en las áreas de trabajo social, terapia ocupacional, terapia física/recreacional, y la producción de órtesis y otros aparatos adaptivos;

(6) Gastos para personal relacionado con la provisión de prótesis temporales en el Centro de Rehabilitación de Oriente-San Miguel (CRIOR), la clínica de los Caballeros de Malta en la Ciudad Merliot, y otros centros que se definirán en el futuro, incluyendo pero no limitado a un médico ortopeda, cuatro especialistas en terapia física, un especialista en terapia ocupacional, un trabajador social, dos sicólogas, y una secretaria; y

(7) Vehículos con montacarga hidráulica para el transporte de pacientes impedidos a tratamiento médico y de rehabilitación.

El ISRI será responsable por la instalación y el mantenimiento del equipo nuevo, y la provisión de personal suficiente para la operación del taller de órtesis y los departamentos de terapia física, rehabilitación ocupacional, y rehabilitación laboral. A.I.D. efectuará adquisiciones en dólares de los Estados Unidos a solicitud del Donatario.

(5) Short and long-term training for technicians presently working at CAL in the areas of social work, occupational therapy, physical/recreational therapy, and the production of orthotics and other adaptive devices;

(6) Personnel costs associated with the fitting of temporary protheses at the Centro de Rehabilitación de Oriente-San Miguel (CRIOR), the Knights of Malta clinic in Ciudad Merliot, and other centers that may be defined in the future, including but not limited to an orthopedic physician, four physical therapists, one occupationl therapist, one social worker, two psychologists, and one secretary; and

(7) Vehicles with hydraulic lifts to transport handicapped patients for rehabilitation and medical treatment.

The ISRI will be responsible for the installation and maintenance of new equipment and the provision of adequate personnel for the operation of the orthotics workshop and the physical therapy, occupational rehabilitation, and vocational rehabilitation departments. U.S. dollar procurement will be made by A.I.D., upon request by the Grantee.

C. The revised illustrative budget attached hereto replaces Annex B to the Agreement.

El Presupuesto Ilustrativo revisado adjunto a esta, sustituye el Anexo B del Convenio.

5. For the Grantee:
Name: Lic. Marco Antonio Interiano

Signature
Firma

Title: Presidente, Junta Directiva
Cargo: Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos

6. For the Agency for International Development:
Name: Henry Bassford

Signature
Firma

Title: Mission Director
Cargo: USAID/El Salvador

7. Dr. Fidel Chávez Mena

Signature
Firma

Title: Minister of Planning and Coordination for Economic and Social Development

Cargo: Ministro de Planificación y Coordinación del Desarrollo Económico y Social

Date: October 20, 1987

Fecha: Octubre 20, 1987

Attachment 2
Modifications to
Annex B

Anexo 2
Modificaciones al
Anexo B

Anexo B
(Annex B)

Presupuesto Ilustrativo
(Illustrative Budget)
(U.S. $)

I.	SISTEMA DE ESTADISTICAS CONTINUAS (Continuous Statistical System)	$ 40,000
	1. Equipo de Computación (Hardware-Software) (Computer Equipment) (Hardware-Software)	
	2. Instalación (Installation)	
	3. Programación Inicial (Initial Programming)	
	4. Adiestramiento (Training)	
II.	REPARACION DE INSTALACIONES FISICAS Y DEL EQUIPO DEL TALLER DE ORTESIS (Repair of the physical facility and equipment at the Orthotic Workshop)	$ 40,000
	a) Instalaciones Físicas (Physical Facility) 1. Area laboral de órtesis (Orthotic work area)	
	2. Servicios higiénicos (Sanitary services)	
	3. Area de parapléjicos (Paraplegic Area)	
	4. Areas de acceso (Access areas)	

b. Equipo
(Equipment)

1. Hidroterapia
(Hydrotherapy)

2. De órtesis
(Orthotics)

III. ASISTENCIA TECNICA $ 40,000
(Technical assistance)

1. Análisis de Necesidades Básicas
(Basic needs analysis)

2. Evaluación de Programas Laboral/Vocacional
(Work/Vocational Program Evaluation)

3. Estudio de Mercado de Trabajo para Impedidos en el A.M.S.S.
(Market Study for Physically Handicapped in the SSMA)

IV. CAPACITACION $ 60,000
(Training)

1. Terapia Ocupacional
(Occupational Therapy)

2. Terapia Física Recreacional
(Recreational physical therapy)

3. Producción de Ortesis, Aparatos de Apoyo y Equipo Adaptivos
(Orthotics, support apparatus and adaptive devices equipment)

4. Trabajo social
(Social work)

V. APOYO PROGRAMA AMPUTADOS CIVILES $ 25,000
(Civilian Amputee Support Program)

1. Salarios Programa Prótesis Temporales en "CRIOR"
(Salaries for Temporary Protheses Program for "CRIOR")

2. Salarios Programa Prótesis Temporales en "Ciudad Merliot"
(Salaries for Temporary Protheses Program in "Ciudad Merliot")

3. Salarios P.P.T. en otras fases
(Salaries for P.P.T. in other phases)

4. VEHICULOS — $ 75,000
2 microbuses con montacargas hidráulicos
(2 microbuses equipped with hydraulic lifts)

TOTAL — $ 280,000

Los gastos reales podrán variar hasta un 15% de las cantidades indicadas arriba por rubro sin previa aprobación escrita de la A.I.D. mientras que no se exceda la cantidad total de fondos obligados. Cualquier variación mayor que el 15% deberá ser aprobada por escrito por la A.I.D.

Actual expenditures may vary up to 15% from the line item amounts shown above, without prior written approval by A.I.D., provided the total amount of funds obligated is not exceeded. Any variations in excess of 15% must be approved, in writing, by A.I.D.

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
UNITED STATES OF AMERICA A. I. D. MISSION
TO EL SALVADOR
C/O AMERICAN EMBASSY.
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C. A.

September 17, 1987

ACTION MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

From: Priscilla Del Bosque, PRJ

Subject: Extension of Project Assistance Completion Date for Limited Scope Agreement No. 519-0178-G-00-6532-00

Problem: Your approval is required to extend the Project Assistance Completion Date (PACD) for the Limited Scope Agreement for the Salvadoran Institute for Rehabilitation of Invalids from August 31, 1987, to August 31, 1988.

Discussion: On August 29, 1986, USAID signed a Limited Scope Agreement with the Salvadoran Institute for Rehabilitation of Invalids (ISRI) for $280,000. The purpose of this grant was to expand the production of the prosthetics workshop of the Center for Locomotor Devices and better equip the departments of Physical Therapy and Occupational and Vocational Rehabilitation of the ISRI. Grant funds were to be used to purchase equipment and raw materials and to obtain technical assistance to upgrade the skills and processes used by ISRI in the production of prosthetic devices.

Shortly after signing this agreement, however, a major earthquake occurred destroying many public buildings, including that housing the prosthetics workshop at ISRI. As a result of the earthquake, and in view of the weak institutional capacity of ISRI, USAID decided to re-examine the strategy for responding to prosthetic and other rehabilitation needs of the amputee population. A team of experts in rehabilitation services completed a thorough assessment of the country's needs in February, 1987, recommending that the prosthetics workshop be established as a private facility and that ISRI should focus on orthotic and other rehabilitation needs of the amputee population and other disabled groups. The Ministry of Health, ISRI, and USAID accepted this recommendation, and the USAID has since awarded a grant to the Fundación Teletón Pro-Rehabilitación to establish a prosthetics workshop.

As a result of the events described above, a reprogramming of project funds originally budgeted for the prosthetics workshop is required, as is an extension of the Project Assistance Completion Date. ISRI's letter of August 10, 1987, requests a one year extension of the Project and A.I.D. approval to reprogram funds to: (a) improve the operation of the orthotics workshop and physical, occupational, and pre-vocational therapy programs for amputees and other disabled groups; (b) establish an information system to develop and maintain statistics on the handicapped population and to improve patient management; and (c) contract medical personnel to assist in the evaluation and rehabilitation of patients that are being fitted with temporary prostheses by the Knights of Malta. These activities are consistent with the USAID strategy for assisting the amputee population, and the requested extension will provide sufficient time to meet these objectives.

Justification: Your authority for approving the requested PACD extension is Delegation of Authority No. 754 dated October 21, 1985, which authorizes Mission Directors to extend terminal dates for completion of performing services for a cumulative period of two years. This extension request totals one year and is therefore within your authority to approve.

Recommendation: That you approve the extension of the PACD for the Limited Scope Grant Agreement with the Salvadoran Institute for Rehabilitation of Invalids from August 31, 1987, to August 31, 1988, and that you indicate your approval by signing in the appropriate space below.

APPROVED B. Schoute

DISAPPROVED _____

DATE 9/18/87

Drafted by: SWeber, PRJ

Clearances:

SGibson, HPN (draft) date 9/1/87
JNixon, DPP (draft) date 9/10/87
FLatham, CONT (draft) date 9/14/87
PdelBosque, PRJ [illegible] date 9/16/87
JHeard, AMDO [illegible] date 9/18/87
BBSchouten, DDIR [illegible] date 9/18/87

01003B